**Braille-neuvottelukunnan kokous**

**Pöytäkirja 1 / 2014**Aika: tiistai 24.1.2014 klo 10.00-12.00Paikka: Celia - Näkövammaisten kirjasto, Cely

Läsnä: Puheenjohtaja Teuvo Heikkonen, Näkövammaisten keskusliitto ry

Heikki Alavesa, Näkövammaiset lapset ry

Riitta Eronen, Kotimaisten kielten keskus

Riitta Kangasaho, Oppimis- ja ohjauskeskus Onerva

Iiro Nummela, Näkövammaisten Keskusliitto ry

Maria von Rutenberg, Keskuspuiston ammattiopisto; Arlan toimipaikka

Kirsi Ylänne, Celia - Näkövammaisten kirjasto

Mervi Mattila, Celia - Näkövammaisten kirjasto, sihteeri

1. **Kokouksen avaus ja päätösvaltaisuus**
Puheenjohtaja Teuvo Heikkonen avasi kokouksen klo 10.10. Kokous todettiin laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.
2. E**dellisen kokouksen pöytäkirja**Hyväksyttiin 11.12.2013 pidetyn kokouksen pöytäkirja.
3. **Braille-neuvottelukunnan toimintakertomus vuodelta 2013**Toimintakertomus vuodelta 2013 hyväksyttiin. (LIITE 1)
4. **Talousarvio/käyttösuunnitelma 2014 ja toimintasuunnitelma vuodelle 2014.** Hyväksyttiin talousarvio/käyttösuunnitelma vuodelle 2014 korjausten jälkeen. (LIITE 2). Hyväksyttiin toimintasuunnitelma vuodelle 2014. (LIITE 3).
5. **Riikka Hännisen projektin tilanne.**Riikka Hänninen lähetti joulukuussa väliraportin Braille-neuvottelukunnalle Goodfeel- ohjelmiston käytettävyydestä. Kokouksessa käsiteltiin väliraporttia ja todettiin, että Goodfeel-ohjelmiston käyttöönotto ja ohjeiden laatiminen vaativat paljon työtä sekä resursseja. Keskusteltiin, miltä tahoilta Riikka voisi hakea rahoitusta projektiaan varten. Braille-neuvottelukunta tukee Riikkaa ja antaa tarvittaessa suosituksen apurahan hakemista varten, sillä Celia tulisi pistenuottien tuottamisessa hyötymään ohjelmasta. Lisäksi ohjelmiston käyttömahdollisuus voisi ruokkia musiikin opiskelua.
6. **Näkövammaisalan sanaston kokoaminen**Tammikuussa pidettiin näkövammaisalan sanastoa koskeva palaveri, jossa oli läsnä Sanastokeskus TSK:sta terminologi Sirpa Suhonen. Palaverissa kartoitettiin vaihtoehtoja sanastotyön aloittamista varten. Riitta Eronen suositteli neuvottelukunnalle, että sanastotyö olisi parasta tehdä työryhmässä, jolloin terminologi toimii neuvoa antavana konsulttina. Keskusteltiin, keitä työryhmään tulisi ottaa jäseniksi. Päätettiin, että nyt kokoontunut ryhmä ottaa yhteyttä Jarkko Setälään, jonka pro gradu –työ liittyi sanastotyöhön. Konsultti otetaan työhön mukaan, kun se on edennyt tarpeeksi pitkälle.
7. **Pistestrategiaseminaari ”Pistekirjoitus digitaalisessa ympäristössä”**Pistestrategiaseminaari järjestetään 12.3.2014 Braille-neuvottelukunnan toimesta Celia-kirjastossa. Keskusteltiin seminaarin sisällöstä sekä päätettiin siitä, ketä tilaisuuteen tulee kutsua**.** Kutsuja lähetetään seuraaville tahoille: Näkövammaisten Keskusliitto, Oppimis- ja ohjauskeskus Onerva, Keskuspuiston ammattiopisto Arlan toimipaikka, Näkövammaiset lapset ry, Kuurosokeat ry, Svenska skolan för synskadade, Förbundet Finlands Svenska Synskadade r.f., Celia-kirjasto. Seminaari on jatkoa kansalliselle pistestrategia-työlle. Tärkeää olisi saada aikaan keskustelua pistekirjoituksen asemasta sekä saada uusia ajatuksia esiin. Kutsut seminaariin lähetetään tammikuun lopulla..
8. **Muut asiat**Keskusliitto on neuvotellut Kuurosokeat ry:n kanssa viittomakielen lainsäädännön etenemisestä. Kuurojen ja kuurosokeiden työryhmä on perustettu. Tämä työryhmä on yhteydessä varsinaiseen lakia valmistelevaan työryhmään oikeusministeriössä.
Verkostotapaaminen järjestetään tänä vuonna Celia-kirjastossa. Braille-neuvottelukunta kutsutaan verkostotapaamiseen.
Ruotsin Punktskriftsnämnden on julkaissut shakkimerkit.
Celia on liittynyt mukaan pohjoismaiseen tuotantotyökalujen kehittämisryhmään.
9. **Seuraava kokous**Seuraava kokous päätettiin pitää keskiviikkona 12.3.2014 klo 10 Celiassa.
10. **Kokouksen päättäminen**Puheenjohtaja päätti kokouksen klo 11.50.

Teuvo Heikkonen Mervi Mattila
puheenjohtaja sihteeri

LIITE 1
**Braille-neuvottelukunnan toimintakertomus 2013**

**Braille-neuvottelukunta 1.5.2010–30.4.2014**

Teuvo Heikkonen, puheenjohtaja, tiedonsaantijohtaja, Näkövammaisten Keskusliitto ry
Heikki Alavesa, oik. kand., Näkövammaiset lapset ry
Riitta Eronen, tutkija, Kotimaisten kielten keskus
Riitta Kangasaho, ohjaava opettaja, Oppimis- ja ohjauskeskus Onerva
Iiro Nummela, palvelupäällikkö, Näkövammaisten Keskusliitto ry
Maria von Rutenberg, PsM, Keskuspuiston ammattiopisto, Arlan toimipaikka
Kirsi Ylänne, tuotantopäällikkö, Celia – Näkövammaisten kirjasto

Sihteeri kirjastonhoitaja Mervi Mattila. Sijaisena toimii tuotantosihteeri Eija Niemi.

**Kokoukset**

Braille-neuvottelukunta kokoontui neljä kertaa. Kokoukset pidettiin Celiassa.

Vuonna 2013 pohjoismaisten Braille-neuvottelukuntien kokouksen järjestämisvuoro oli Tanskan neuvottelukunnalla. Kokous pidettiin Høje Taastrupissa 6.–7.11.2013. Aiheena oli Hvordan kan en øget kendskab til og brug af punktskrift fremme inklusion af personer med et synshandicap. Neuvottelukunnasta kokoukseen osallistuivat Maria Rutenberg ja Riitta Kangasaho. Osallistujat raportoivat neuvottelukunnan tapahtumista. Vuoden 2014 kokous järjestetään Norjassa.

**Matkat**

Pia Pyötsiä teki matkan Kööpenhaminaan 13.-14.6.2013 Future Publishing and Accessibility –konferenssiin.

**Muu toiminta**

Braille-neuvottelukunnan verkkosivut www.pistekirjoitus.fi julkaistiin toukokuussa 2013. Pistestrategia-työryhmä laati kannanoton pistekirjoituksen merkityksestä. Työryhmään kuului edustajia seuraavista organisaatioista: Celia-kirjasto, Förbundet Finlands Svenska Synskadade r.f., Keskuspuiston ammattiopisto Arlan toimipaikka, Kuurosokeat ry, Näkövammaisten keskusliitto ry, Oppimis- ja ohjauskeskus Onerva ja Svenska skolan för synskadade. Työryhmän vetäjänä toimi koulutussuunnittelija Eeva-Liisa Koskinen (NKL). Kannanotto *Pistekirjoitus – miksi?* julkaistiin neuvottelukunnan www-sivuilla joulukuussa 2013.

**Päätökset**

**Kannanotto pistekirjoituksen merkityksestä**

Braille-neuvottelukunnan perustama työryhmä laati kannanoton pistekirjoituksen merkityksestä. Kannanotto hyväksyttiin joulukuussa ja julkaistiin neuvottelukunnan www-sivuilla. Päätettiin järjestää maaliskuussa 2014 seminaari Pistekirjoitus digitaalisessa ympäristössä. Seminaariin kutsutaan edustajia eri näkövammaisalan organisaatioista ja seminaarissa on tarkoitus keskustella pistekirjoituksen edistämisestä nyky-yhteiskunnassa.

**Riikka Hännisen pistenuottiprojektin hyväksyminen**

Riikka Hänninen esitti tarjouksen pistenuottiprojektista, jossa hän perehtyy Dancing Dots -yrityksen Goodfeel-pistenuotinnosohjelmistoon ja laatii siihen käyttöohjeet sekä suunnitelman ohjelman käytön kouluttamisesta. Projektin kustannukset päätettiin jakaa vuosille 2013 ja 2014.

**Tanskalaisen Jette Hasselströmin tekemän vihon ”Jeg skriver med prikker” lokalisointi suomeksi**

Päätettiin lokalisoida suomeksi Synscenter Refsnaesin julkaisema pistekirjoitusta lapsille ja heidän vanhemmilleen esittelevä vihko. Lokalisointiin pyydetään osallistujat Onervasta, Celia-kirjastosta ja Lasten kuntoutuksesta.

**Julkaisut**

* Braille-neuvottelukunnan verkkosivut julkaistiin suomeksi toukokuussa 2013.
* Jatkettiin näkövammaisuuteen liittyvän termistön selvitystyötä.
* Pyydettiin Anneli Saloa tarkistamaan foneettisten pistemerkintöjen oppaan käsikirjoitus ja tarvittaessa ehdottamaan puuttuvia merkintöjä.

LIITE 2
**Talousarvio / käyttösuunnitelma 2014**

**Asiantuntija- ja tutkimuspalvelut / Braille-neuvottelukunta**

**yht. 17000 euroa**

**Kokoukset ja seminaarit:**

Braille-neuvottelukuntien kokoukset **(1650 euroa)**
– kokouspalkkiot 800 euroa
– ravitsemuspalvelut 250 euroa
– matkakulut 600 euroa

Pohjoismaisten Braille-neuvottelukuntien kokous **(2100 euroa)**
Norja, syksy 2014 (3 henkilöä, 2 päivää)
– päivärahat 414 euroa
– matkakulut 1686 euroa

Kansainväliset seminaarit, 2 hlöä **(3200 euroa)**

Pistekirjoitus digitaalisessa ympäristössä -seminaari **(200 euroa)**– ravitsemuspalvelut 100 euroa
– matkakulut 100 euroa

 **BNK:n verkkosivujen ruotsinkielisen versio julkaisu (900 euroa)**Sivuston kääntäminen ruotsiksi 900 e

**Goodfeel-projekti**Riikka Hännisen Goodfeel-projekti 1650 e **(1650 euroa)**

**Julkaisut (7300 euroa)**
– kirjoituspalkkiot, kannen suunnittelut ja taitot paperille ja e-versioksi 4600 euroa
– painatuskulut 2700 euroa

* Crack the Code –oppaan taitto ja painatus
* Foneettisten merkkien pistekirjoitusoppaan käsikirjoitus ja taitto
* Pisteet 2000 –sarjan matemaattisten merkintöjen oppaan uudistus
* Näkövammaisalan termisanasto, työryhmä

LIITE 3
**Braille-neuvottelukunta**

**Toimintasuunnitelma vuodelle 2014**

– Järjestetään seminaari Pistekirjoitus digitaalisessa ympäristössä 12.3.2014.

– Osallistutaan pohjoismaisten Braille-neuvottelukuntien kokoukseen Norjassa syksyllä 2014.

– Osallistutaan Helsingissä pidettävään näkövammaisten koululaisten oppimateriaaliverkoston tapaamiseen 13.3.2014.

– Osallistutaan kansainvälisiin näkövammaisalan seminaareihin.

– Ylläpidetään ja päivitetään Braille-neuvottelukunnan www-sivustoa [www.pistekirjoitus.fi](http://www.pistekirjoitus.fi).
– Käännetään sivusto ruotsin kielelle.

– Jatketaan foneettisten pistekirjoitusmerkkien oppaan toimittamista
– Uusitaan Pisteet 2000 –sarjan Matemaattiset merkinnät opas
– Julkaistaan opas ’Matemaattiset merkinnät e-kirjoissa’ e-versiona BNK:n sivuilla.
 – Jatketaan näkövammaisalan sanaston toimittamista.
– Julkaistaan Crack the Code –vihkonen suomeksi sovellettuna

\*\*\*